

TARTALOM

LABEL félidei konferencia: eredményes köztes mérleg	1
Politikai workshop vízi turizmus tematikában	2
Turizmus a Duna és Elba közti európai vízvászt- őn	2
LABEL – Az európai területrendezés meg- győző példája	3
LABEL vándorkiállítás májustól úton	3
Vízi turizmus Pilsen régióban	3
LABEL - szalagcímek	4
LABEL összefoglalás	4
Kapcsolat	4

IDŐPONTOK

- 2011.04.13-14.
Politikai workshop
Prágában, CZ
- 2011 májusától
LABEL-vándorkiállítás
különböző helyszíneken
- 2011.06.14-15.
„Határtalan Elba” konfe-
rencia Hamburgban, DE
- 2011.06.29-30.
Az AG RISK utolsó talál-
kozája Koblenzben, DE
- 2011.09.19-20.
Az AG COMM utolsó talál-
kozája Drezdában, DE
- 2011.11.23-24.
A LABEL projekt záró kon-
ferenciája Drezdában, DE



ELBE-LABE - Adaptation to flood risk in the Elbe river basin

ELBE-LABE - Anpassung an das Hochwasserrisiko im Elbeeinzugsgebiet

LABE-ELBE - Adaptace na povodňové riziko v povodí Labe

LABEL félidei konferencia: eredményes köztes mérleg

2010.11.24-e és 26-a között rendezték Martfűn, Magyarországon az INNERREG IVB LABEL elnevezésű projektjének félidei konferenciáját.

A több mint 120 résztvevővel jól látogatott rendezvény az Elba vízgyűjtőterületén élő projekt szereplők és a Duna vízgyűjtőterülete felelőseinek mélyebb eszmecserejét szolgálta. Bemutatták a LABEL félidei eredményeit, s a Duna és a Tisza magyar perspektíváinak segítségével kritikusan elmélkedtek.

Az első napon az árvízveszély-management és az EU árvízveszély-management irányvonalának alkalmazása állt előtérben. A LABEL RISK munkacsoportjának köztes eredményei mellett a magyar tételeket is bemutatták különböző szakterületek bevonásával. Az egyes államok, tartományok és régiók képviselői a részben eltérő problémák ellenére sok közös ötletet állapítottak és beszéltek meg.

A következő napot elsősorban az árvízveszélyek kiigazítása témakörének szentelték.



Az eszmecsere állt

A LABEL köztes eredményei a települések, kockázati területek, turizmus és hajózás vonatkozásában bemutatásra kerültek, s a magyar szakértőkkel megvitatták őket. A közös záróbeszélgetés még egyszer előtérbe helyezte a konferencia központi üzeneteit.

A konferenciát a 2010 elején elkészült Tiszai polde-
reken tett kirándulással zárták le.



A konferenciára számos magyar, német, cseh és osztrák szakember látogatott el.



A vendéglátó Lovas Attila, a Közép-Tisza-vidéki Vízügyi Hatóság igazgatója köszönti a résztvevőket

Politikai workshop vízi turizmus tematikában



A LABEL projekt keretében készített regionális turisztikai tanulmányok eredményeiből kiindulva alakult ki a közös politikai workshop iránti igény vízi turizmus tematikában, hogy az azonosított párhuzamokat megbeszéljék, s a releváns szereplőknek közvetítsék.

A járáások és turisztikai szövetségek mellett számos Elbamenti kis és közepes turisztikai vállalkozás mutatott érdeklődést a workshop iránt. Ezen túl regionális és nemzeti minisztériumok is képviseltették magukat, mint például ipari és kereskedelmi kamarák. A workshop mottója a hálózat-alakítás volt. Párhuzamos munkacsoportokban definiálták az Elbamenti turizmus lehetőségeit és potenciáit, valamint konkrét cselekvési ajánlásokat dolgoztak ki a kockázathoz igazított vízi turizmus javítására.

Ezen túl minden képviselő kérte az Elba-térség szorosabb együttműködését. Ezidáig ezt nehezítették a régiók infrastrukturális jellemzői közötti nagy eltérések. Az infrastruktúra további javítására támogatást helyezett kilátásba az Elba csehországi szakaszán a cseh Regionális Fejlesztési Minisztérium. A Sachsen-Anhalti Gazdasági Minisztérium megerősítette az Elbamenti vízi turisztikai tevékenységek szorosabb összehangolásának tervét. Meglévő vízi turisztikai hálózatok képviselői hangsúlyozták, hogy a jövőben az Elbamenti turizmus közös értékesítésének megerősítésére kell törekedni.

Felelős partnerek: Sachsen-Anhalt tartomány Fejlesztési és Közlekedési Minisztériuma (MLV), DE; Ludwigslust járás, DE illetve együttműködés a magdeburgi Ipari és Kereskedelmi Kamarával (IHK), DE.

További információk: <http://www.label-eu.eu/events/workshop-on-water-tourism.html>

Turizmus a Duna és Elba közti európai vízválasztón



A lecsapolóárok alagútjának torkolata

Ausztria Élelmezési Minisztériuma a LABEL projekt keretében vizsgálatokat folytat arra vonatkozóan, hogy milyen határokon átnyúló stratégiákat kell kifejleszteni a növekvő árvízveszélyhez történő alkalmazkodásként az Elba ausztriai vízgyűjtőterületén: különlegességet jelent a területen a schwarzenbergi lecsapolóárok, egy mesterségesen kialakított vízi útvonal a Duna és Elba közti vízválasztón át, melyet korábban a Bécsbe irányuló faszállítás céljából hoztak létre.

Dél-Csehország cseh körzettel szorosan egyeztetve a tartós turisztikai hasznosítás a környezet kialakítási aspektusaival összehangolva határokon

túlnyúlóan támogatandó.

Különleges hangsúlyt fektetnek arra, hogy az erdő vízgazdálkodási védelmi funkcióit a látogatók tudomására hozzák. A határrégió legújabb kori politikai történelme is alig van feltárva.

A turisztikai potenciálok javítására a következő lehetőségek kínálkoznak:

- A látogatói információs rendszer bővítése a csatornánál
- Tematikus út koncepciója a lecsapolóárok mentén
- Útvonal kialakítása
- Iskolakínálati koncepció
- A látogatókat irányító rendszer újraformálása a lecsapolóárok mentén

Felelős partner: Ausztria Élelmezési Minisztériuma, AU



Térkép a schwarzenbergi lecsapolóárokra az Ausztria és Csehország közti határterületen.

LABEL – Az európai területrendezés meggyőző példája

A LABEL projekt egyik fontos alapja az a felismerés, hogy az Elba folyó-
amvidékének tartós árvízvédelme államokon és szakterületeken túlnyúló
cselekvést követel meg. Ennek tudatában közös stratégiákat és konkrét
intézkedéseket készítenek elő. A projekt így meggyőzően mutatja be, hogy
a „kockázat-management” határokon átnyúló kihívása európai közegben
jobban megoldható.

Ehhez kapcsolódóan a Közlekedési, Építésügyi és Városfejlesztési Miniszte-
rium (BMVBS) sikeres példaként integrálta a projektet a „Akcióban a terri-
torialis menetrend! Úton az európai területfejlesztési politika felé” rendez-
vénybe, melyet 2011. már-
cius 1-jén tartottak Berlinben.



Dr. Heiland úr előadása a LABEL transznacionális tételének több-
tértékét, valamint az INTERREG B eszköz javítási potenciáljait mutatta
be. Kb. 250, főként politikai és közigazgatási képviselő látogatta a konfe-
renciát. Köztük voltak olyan magasrangú vendégek is, mint a regionális
politikai EU biztos dr. Hahn és dr. Scheuer, a BMVBS parlamenti állam-
titkára.

*Felelős partner: Német Lakásügyi, Városépítészeti és Területrendezési Szövetség e.V. (DV), DE;
Képek: Christian Huttenloher, DV*

LABEL vándorkiállítás májustól úton

A LABEL vándorkiállítása lényegében a megelőző projekt, az ELLA sikeres vándorkiállításán alapszik. Az anyagok
aktualizálása és kiegészítése az elmúlt pár hétben előrehaladt, így a LABEL kiállítás májustól a partnerszervezeteknél
látogatható.

Further information: <http://www.label-eu.eu/events.html>

Vízi turizmus Pilsen régióban



Pilsen régióban a vízi turizmus fejlesztése nagy
potenciált jelent főként a kenekkel és felfújható
csónakokkal végzett kikapcsolódási és sporthajózás
miatt a kisebb folyókon. A hasznosítást, az infra-
struktúra további fejlesztését és kiépítését a vízi
turizmus számára egyébként a fennálló
árvízveszély befolyásolja.

A DHV CR GmbH társaság a LABEL keretében
végezte el a „Vízi turizmus feltételeinek megítélése Pilsen régióban” vizsgálatot.
A Berounka és Otava folyókon meglévő infrastruktúrák megítélése, valamint az
üdülési lehetőségek további komplex hasznosítása áll ezen a területen előtérben.

Az árvízzel veszélyeztetett területeken problémás létesítményeket tártak fel, le-
hetséges megoldásokat javasoltak a helyi problémákra, s további intézkedéseket
a vízi turizmus kiigazított fejlesztésére. A 36 vizsgált tábor- és campinghely-
színből hat bizonyult árvízvédelmi szempontból nem megfelelőnek. Az
árvízvédelem javításakor ezért érdemes a vízi turizmusban rejlő lehetőségeket is
figyelembe venni.

A jövőbeli workshopokra támaszkodva intézkedéseket hoznak Pilsen régió vízi
turizmusának támogatására, melyeket a községek és körzetek területi terveibe is bevonnak.

Felelős partner: Pilsen körzet (Plzeňský kraj), CZ; az elemzés elkészítésével a DHV CR GmbH társaságot bízták meg





LABEL - szalagcímek

„Határtalan Elba” konferencia a LABEL és SAWA projektek keretében 2011.06.14-e és 15-e között Hamburgban, DE

Az INTERREG LABEL és SAWA elnevezésű programjai különböző programterületeken árvízveszélymanagementtel foglalkoznak az Elbán. A közös konferenciával a projektek, projektpartnerek, illetve harmadik felek közötti mélyebb eszmecserére törekcsenek egy kétnapos szakrendezvény formájában. Részletes információk:

<http://www.label-eu.eu/events/elbe-without-borders-hamburg.html>

Politikai workshop április 13-14-án Prágában, CZ

Áprilisban Prágában politikai workshopot rendeznek az árvízvédelem regionális és nemzetközi kontextusában. További információkat és a megfelelő jelentkezést megtalálja:

<http://www.label-eu.eu/events/politics-workshop-prague.html>

Workshop nemzetközi folyamatterületek jogi kérdéseiről

2011. január 20 és 21. között Drezdában, Németországban workshop zajlott a nemzetközi folyamatterületek megelőző árvízvédelmi intézkedései miatt a felső és alsó folyásnál fekvő helyszínek között felmerült problémák kapcsán. Többek közt megtárgyalták, mennyire felelnek meg és elegendőek a fennálló eszközök, milyen kiegészítésekre lenne szükség, hogy a résztvevők optimális érdekegyenlőségét biztosítsák. További információk:

<http://www.label-eu.eu/events/legal-workshop-dresden.html>

Project partner

Németország

Lead Partner / PP 1: Saxon State Ministry of the Interior

PP 2: Ministry of State Development and Transport, Saxony-Anhalt

PP 3: Thuringian Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Nature Preservation

PP 4: Saxon State Ministry of the Environment and Agriculture

PP 5: Saxon State Office for the Environment, Agriculture and Geology

PP 6: Ludwigslust County

PP 7: German Federal Institute for Hydrology

PP 8: Association for Housing, Urban and Spatial Development e.V.

Cseh Köztársaság

PP 9: Ministry of the Environment,

PP 10: Ústi Region

PP 11: Region of South Bohemia

PP 12: Pilsen Region

PP 13: Hradec Králové Region

PP 14: Central Bohemia Region

PP 15: Liberec Region

PP 16: Pardubice Region

PP 17: Elbe River Basin Authority

PP 18: Vltava River Basin Authority

Ausztria

PP 19: Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management

Magyarország

PP 20: Middle-Tisza district Environment and Water Directorate



LABEL összefoglalás

Leadpartner:

Saxon State Ministry of the Interior

Futamidő:

09/2008 – 02/2012

Össz-költségvetés:

4.275.680 €

ebből:

EFRE (EU-funding):

3.364.526 €

National co-financing:

911.154 €

www.label-eu.eu

Kapcsolat

Saxon State Ministry of the Interior:

Wilhelm-Buck-Str. 2
D-01095 Dresden

Dr. Fritz Schnabel
Dipl.Dipl.Ing. Janka Beltschewa
Dipl.-Ing. Andreas Kühl

Tel.: +49 (0)351 / 564-3456
Fax: +49 (0)351 / 564-3459
Mail: regionalplanung-
eu@smi.sachsen.de

Külső szakmai és adminisztratív koordináció:

INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner
Julius-Reiber-Str. 17
D-64293 Darmstadt

Dr. Peter Heiland
Dipl.-Ing. Uwe Seibel
Dipl.-Geogr. Stefanie Greis

Tel.: +49 (0)6151 / 8130-0

 INFRASTRUKTUR & UMWELT
Professor Böhm und Partner